



**Chemické výrobky používané  
pro úpravu vody určené k lidské  
spotřebě - Difosforečnan draselný**

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption -  
Tetrapotssiumpyrophosphate

Produits chimiques utilisés pour le traitement de žeau destinée á la consommation humaine -  
Pyrophosphate tétrapotassique

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Tetrakaliumdiphosphat

Tato norma přejímá anglickou verzi evropské normy EN 1207:1997. Evropská norma EN 1207:1997 má status české technické normy.

This standard implements the English version of the European Standard EN 1207:1997. The European Standard EN 1207:1997 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut, 1998

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

53318

Strana 2

---

## **Národní předmluva**

## **Citované normy**

EN 26595 zavedena jako ČSN EN 26595 Jakost vod - Stanovení veškerého arsenu -  
Spektrofotometrická metoda s diethyldithiokarbamanem stříbrným (ISO 6595:1982) (75 7404)

EN ISO 3696 zavedena v ČSN ISO 3696 Jakost vody pro analytické účely - Specifikace a zkušební  
metody (68 4051)

ISO 2997 dosud nezavedena

ISO 3165 zavedena v ČSN ISO 3165 Odběr vzorků chemických výrobků technických - Bezpečnost při  
odběru vzorků (65 0105)

ISO 3357 dosud nezavedena

ISO 3360 dosud nezavedena

ISO 5666-1 zavedena v ČSN ISO 5666-1 Jakost vod - Stanovení veškeré rtuti bezplamenovou  
atomovou absorpční spektrometrií - Část 1: Metoda po mineralizaci manganistanem a  
peroxodisíranem (75 7438)

ISO 5961 zavedena v ČSN EN ISO 5961 Jakost vod - Stanovení kadmia atomovou absorpční  
spektrometrií (75 7418)

ISO 6206 dosud nezavedena

ISO 6703-1 zavedena v ČSN ISO 6703-1 Jakost vod - Stanovení kyanidů - Část 1: Stanovení veškerých  
kyanidů (75 7414)

ISO 8213 dosud nezavedena

ISO 8288 zavedena v ČSN ISO 8288 Jakost vod - Stanovení kobaltu, niklu, mědi, zinku, kadmia a olova  
- Metody plamenové atomové absorpční spektrometrie (75 7382)

ISO 9174 dosud nezavedena

ISO 9965 zavedena v ČSN ISO 9965 Stanovení selenu - Metoda atomové absorpční spektrometrie  
(technika hydridů) (75 7480)

ISO 11885 dosud nezavedena

## **Vypracování normy**

Zpracovatel: Hydroprojekt a.s., Praha, IČO 4527 4576 Ing. Vladimír Beneš

Technická normalizační komise: TNK č. 94 Vodárenství, TNK č. 104 Jakost vod

Pracovník českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

ICS 71.100.80

Descriptors: potable water, water treatment, chemical compounds, pyrophosphates, potassium pyrophosphates, description, physical properties, chemical properties, impurities, toxic substances, tests, labelling, storage, information

English version

**Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Tetrapotassium pyrophosphate**

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Pyrophosphate tétrapotassique

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Tetrakaliumdiphosphat

This European Standard was approved by CEN on 26 September 1997.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

Ó 1997 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN 1207:1997 E

Strana 4

---

| <b>Obsah</b>                                  | <b>strana</b> |
|-----------------------------------------------|---------------|
| <b>Contents</b>                               |               |
| <b>Page</b>                                   |               |
| <b>Foreword</b>                               | <b>3</b>      |
| <b>Introduction</b>                           | <b>4</b>      |
| <b>1 Scope</b>                                | <b>4</b>      |
| <b>2 Normative references</b>                 | <b>4</b>      |
| <b>3 Description</b>                          | <b>5</b>      |
| 3.1 Identification                            | 5             |
| 3.2 Commercial form                           | 6             |
| 3.3 Physical properties                       | 6             |
| 3.4 Chemical properties                       | 7             |
| <b>4 Purity criteria</b>                      | <b>8</b>      |
| 4.1 Composition of commercial product         | 8             |
| 4.2 Impurities and main by-products           | 8             |
| 4.3 Toxic substances                          | 8             |
| <b>5 Test methods</b>                         | <b>9</b>      |
| 5.1 Sampling                                  | 9             |
| 5.2 Analyses                                  | 10            |
| <b>6 Labelling - Transportation - Storage</b> | <b>14</b>     |
| 6.1 Means of delivery                         | 14            |

|                                                                                  |                                                          |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------|
| 6.2                                                                              | Risk and safety labelling according to the EU Directives | 14        |
| 6.3                                                                              | Transportation regulations and labelling                 | 14        |
| 6.4                                                                              | Marking                                                  | 14        |
| 6.5                                                                              | Storage                                                  | 14        |
| <b>Annex A (informative) General information on tetrapotassium pyrophosphate</b> |                                                          | <b>15</b> |
| <b>Annex B (informative) Bibliography</b>                                        |                                                          | <b>17</b> |

Strana 5

---

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 164 „Water supply", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Strana 6

---

## Introduction

In respect of potential adverse effects on the quality of water intended for human consumption, caused by the product covered by this Standard:

- 1) This Standard provides no information as to whether the product may be used without restriction in any of the Member States of the EU or EFTA;
- 2) It should be noted that, while awaiting the adoption of verifiable European criteria, existing national regulations concerning the use and/or the characteristics of this product remain in force.

## 1 Scope

This European Standard describes the characteristics and specifies the requirements and the corresponding test methods for tetrapotassium pyrophosphate used for treatment of water intended for human consumption. It gives information on its use in water treatment.

---

-- Vynechaný text --